

WYMAGANIA KONTROLI OBROTU (GLOBAL TRADE) DLA KONTRAHENTÓW

Definicje

PWP	oznacza spółki należące do RTX Corporation zlokalizowane w Polsce: Pratt & Whitney Rzeszów S.A. (PWR), Pratt & Whitney Kalisz Sp. z o.o. (PWK) Pratt & Whitney Tubes Sp. z o.o. (PWT), Hamilton Sundstrand Poland Sp. z o.o. (HSP).
Global Trade (GT)	obszar działań, których celem jest zapewnienie zgodności z przepisami dotyczącymi Kontroli Obrotu. Jest elementem polityki bezpieczeństwa. Regulacje dotyczące Kontroli Obrotu obejmują zarówno przepisy ustanowione na poziomie unijnym, regulacje polskie oraz regulacje amerykańskie. Podmioty dokonujące czynności, które podlegają kontroli są zobowiązane ich przestrzegać, a naruszenie przepisów w tym zakresie wiąże się z ryzykiem nałożenia kar finansowych i sankcji karnych.
Umowa	oznacza wszelkie dopuszczalne prawem, zgodne oświadczenia dwóch lub więcej stron, gdzie jedną ze stron jest PWP, w tym w szczególności: nowe umowy, porozumienia, aneksy do umowy wcześniej zawartej, zamówienia odbiegające warunkami od standardowych warunków zakupu, zamówienia zawierające warunki odbiegające od warunków uprzednio zaakceptowanych.
Sankcje gospodarcze	rozumiane jako środki prawne i polityczne stosowane przez państwo, grupę państw lub organizację międzynarodową wobec innego państwa, organizacji lub osób fizycznych w celu wywarcia presji lub nałożenia kary za działania, które stanowią naruszenie zasad i norm prawa międzynarodowego, w tym międzynarodowego regulacji dot. praw człowieka i stanowią zagrożenie dla światowego lub regionalnego pokoju i bezpieczeństwa.
Koncesja	akt administracyjny wydawany przez organ koncesyjny na wniosek podmiotu gospodarczego. W rozumieniu Ustawy o wykonywaniu działalności gospodarczej w zakresie wytwarzania i obrotu materiałami wybuchowymi bronią, amunicją oraz wyrobami i technologią o przeznaczeniu wojskowym lub policyjnym, koncesja upoważnia przedsiębiorcę do wykonywania działalności gospodarczej w zakresie wytwarzania i obrotu materiałami wybuchowymi, bronią, amunicją oraz wyrobami i technologią o przeznaczeniu wojskowym lub policyjnym wyłącznie po spełnieniu warunków określonych w ww. Ustawie.
Kontrahent	osoba fizyczna, osobna prawna, Strona zawieranej z PWP Umowy.
ITAR (International Traffic In Arms Regulations)	przepisy rządu Stanów Zjednoczonych zarządzane przez Directorate of Defense Trade Controls (DDTC) regulujące produkcję, eksport i czasowy import

artykułów obronnych, świadczenie usług obronnych oraz działalność brokerską dotyczącą przedmiotów wskazanych w Liście Uzbrojenia Stanów Zjednoczonych (USML).

EAR (Export Administration Regulation)

przepisy rządu Stanów Zjednoczonych, zarządzane przez Bureau of Industry and Security U.S. Department of Commerce (BIS), które regulują eksport i reeksport niektórych towarów wojskowych, towarów komercyjnych, które mają zastosowanie zarówno komercyjne, jak i wojskowe lub proliferacyjne oraz towarów bez oczywistego zastosowania wojskowego.

Autoryzacja eksportowa

zezwolenie lub zgoda wydana przez właściwy organ państwowy, uprawniające do dokonania zgodnego z prawem właściwego rodzaju obrotu Towarów m.in. polskie zezwolenie, amerykańska licencja, wyjątek licencyjny, umowa licencyjna MLA (Manufacturing License Agreement) lub TAA (Technical Assistance Agreement).

NDA (Non-Disclosure Agreement)

umowa o zachowaniu poufności; wymagana dla każdego Kontrahenta w standardowym procesie współpracy i dodatkowo w przypadku ITAR osobna umowa NDA będąca załącznikiem do umowy MLA lub Umowy TAA.

US ITAR

atrybut klasyfikacyjny dotyczący klasyfikacji danych technicznych oraz materiału. Podlega przepisom amerykańskim, lista USML (ITAR) (Lista Uzbrojenia Stanów Zjednoczonych), tylko na terenie Stanów Zjednoczonych (zastępuje atrybut P-USML).

US EAR

atrybut klasyfikacyjny dotyczący klasyfikacji danych technicznych oraz materiału. Podlega przepisom amerykańskim, lista CCL (EAR), tylko na terenie Stanów Zjednoczonych (zastępuje atrybut P-ECCN).

OUS (Outside U.S.) ITAR

atrybut klasyfikacyjny dotyczący klasyfikacji danych technicznych oraz materiału. Podlega przepisom amerykańskim, lista USML (ITAR), na terenie i poza granicami Stanów Zjednoczonych (zastępuje atrybut USML).

OUS (Outside U.S.) EAR

atrybut klasyfikacyjny dotyczący klasyfikacji danych technicznych oraz materiału. Podlega przepisom amerykańskim, lista CCL (EAR), na terenie i poza granicami Stanów Zjednoczonych (zastępuje atrybut ECCN).

Dane techniczne

zgodnie ze wspólnie przyjętą w PWP interpretacją danych technicznych, dane techniczne to informacje w jakiejkolwiek formie niezbędne do projektowania rozwoju, produkcji, eksploatacji, modyfikacji lub obsługi sprzętu, materiału oprogramowania lub procesów mających związek z wymienionymi niezbędnymi działaniami. Dane techniczne nie obejmują danych finansowych administracyjnych oraz określonych informacji dostępnych publicznie.

DTK

dane techniczne kontrolowane w formie niematerialnej (np. technologia, rysunek w systemie informatycznym) i materialnej (np. technologia, rysunek w formie papierowej) które spełniają wymogi dla określonych pozycji klasyfikacyjnych (przynajmniej jeden) wymienionych w:

- a) Liście Uzbrojenia Stanów Zjednoczonych – ITAR;
- b) Liście Towarów Podwójnego Zastosowania Stanów Zjednoczonych EAR, sklasyfikowane inaczej niż 9E991 lub EAR99;
- c) Wykazie Towarów Podwójnego Zastosowania Unii Europejskiej;

d) Polskim Wykazie Uzbrojenia (LU).

MFT	system szyfrowania danych, który umożliwia pracownikom i Kontrahentom PWP na transfer DTK.
Towary o znaczeniu strategicznym	towary określone zgodnie z aktualnymi postanowieniami Ustawy z dnia 29 listopada 2000 r. o obrocie z zagranicą towarami, technologiami i usługami o znaczeniu strategicznym dla bezpieczeństwa państwa, a także dla utrzymania międzynarodowego pokoju i bezpieczeństwa, to uzbrojenie i produkty podwójnego zastosowania.
Towary podlegające kontroli (Towary)	towary, oprogramowanie, usługi, technologia, dane techniczne, których obrót podlega ograniczeniom lub wymaga uzyskania zezwolenia, licencji, koncesji lub zgody odpowiednich organów, na podstawie przepisów krajowych i międzynarodowych.
Produkt podwójnego zastosowania	towary, technologie i oprogramowanie, które są szczegółowo opisane w aktualnie obowiązującym Rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/821 ustanawiającego unijny system kontroli wywozu, pośrednictwa pomocy technicznej, tranzytu i transferu produktów podwójnego zastosowania.
Wyrób o przeznaczeniu wojskowym lub policyjnym	rozumiany jako wyrób określany w Rozporządzeniu Rady Ministrów w sprawie rodzajów broni i amunicji oraz wykazu wyrobów i technologii o przeznaczeniu wojskowym lub policyjnym, na których wytwarzanie lub obrót jest wymagana koncesja.
Formularz 11015	dokument wymagany od Kontrahenta w przypadku braku pełnej klasyfikacji Kontroli Obrotu.

Zgodność z przepisami	W związku z wykonywaniem Umowy, Kontrahent zobowiązuje się do przestrzegania wszystkich obowiązujących przepisów dotyczących eksportu importu, reeksportu, transferu, ujawnienia, pośrednictwa lub innego rodzaju obrotu towarami, oprogramowaniem, usługami, technologią lub danymi technicznymi, regulacji celnych oraz sankcji („Kontrola Obrotu”) w tym w szczególności: a) przepisów prawa krajowego, w tym Ustawy z dnia 29 listopada 2000 r. o obrocie z zagranicą towarami, technologiami i usługami o znaczeniu strategicznym dla bezpieczeństwa państwa, a także dla utrzymania międzynarodowego pokoju i bezpieczeństwa (Dz.U.2023.1582 z późn. zm.); b) przepisów wykonawczych do ustawy, o której mowa w pkt. a powyżej w szczególności Rozporządzenia Ministra Rozwoju i Technologii z dnia 29 maja 2025 r. w sprawie wykazu uzbrojenia, na obrót którym jest wymagane zezwolenie (Dz.U.2025.736 z późn. zm); c) Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/821 ustanawiającego unijny system kontroli wywozu, pośrednictwa, pomocy technicznej, tranzytu i transferu produktów podwójnego zastosowania;
------------------------------	---

- d) Międzynarodowych Przepisów w zakresie Obrotu Bronią International Traffic in Arms Regulations (ITAR) (22CFR §§120 i nast.);
- e) Przepisów Administracji Eksportem – Export Administration Regulation (EAR) (15CFR §§ 730- 774);
- f) Regulacji OFAC Departamentu Skarbu Stanów Zjednoczonych (31CFR Parts 500-599);
- g) przepisów administrowanych przez Departament Sprawiedliwości Stanów Zjednoczonych, Biuro ds. Alkoholu, Tytoniu, Broni Palnej i Materiałów Wybuchowych (AFT), (CFR 27).

**Klasyfikacja
autoryzacje
i dostęp osób
uprawnionych**

W związku z realizacją Umowy, Kontrahent zobowiązuje się do prawidłowego i terminowego:

- a) dokonania zgodnie z przepisami, o których mowa powyżej klasyfikacji Towarów z polskim wykazem uzbrojenia („LU”), europejską klasyfikacją („Dual-Use”) oraz klasyfikacją amerykańską („ECCN”);
- b) ustalenia właściwego rodzaju autoryzacji eksportowej wymaganej do dokonania danego rodzaju obrotu;
- c) zapewnienia, że do wykonania Umowy dopuszczone zostaną wyłącznie osoby spełniające wszystkie wymogi wynikające z przepisów Kontroli Obrotu wskazanych powyżej;
- d) wnioskowania, uzyskania i utrzymania w mocy przed dokonaniem obrotu na koszt i ryzyko Kontrahenta wymaganych przepisami autoryzacji eksportowych;
- e) zarządzania autoryzacją eksportową oraz niezwłocznego poinformowania PWP o wszystkich ograniczeniach w niej zawartych (w tym m.in. o wszelkich ograniczeniach dotyczących udzielania sublicencji ograniczeniach dotyczących ponownego transferu, wymogów zachowania poufności umów, ograniczeń nałożonych na pracowników i wszelkich innych ograniczeń lub dodatkowych warunków związanych z autoryzacją eksportową);
- f) ustalenia i wskazania PWP odpowiedniej taryfy celnej;
- g) uregulowania wymaganych opłat celnych, taryf, podatków i innych opłat związanych z procedurami celnymi oraz przepisami Kontroli Obrotu oraz informowania o zmianach w tym zakresie;
- h) zgłaszania do PWP wszelkich płatności, ofert lub umów dotyczących dokonywania płatności, które podlegają zgłoszeniu zgodnie z Part 130 ITAR, które są wymagane do spełnienia wymagań sprawozdawczych PWP;
- i) zgłoszenia i utrzymania rejestracji DDTC, gdy jest to wymagane przez Parts 122 lub 129 ITAR;
- j) zwracania lub niszczenia Towarów podlegających kontroli zgodnie z instrukcjami otrzymanymi od PWP.

**Dodatkowe
zobowiązania
Kontrahenta**

W związku z realizacją Umowy, Kontrahent zobowiązuje się dodatkowo do:

- a) przyjęcia i/lub przestrzegania Planu Kontroli Technologii (jeżeli ma zastosowanie)
- b) zawarcia NDA;
- c) niezwłocznego zgłoszenia PWP wszelkich wniosków i/lub zapytań agencji rządowych (USA i krajów spoza USA) w celu uzyskania

dokumentacji lub informacji związanych z jakąkolwiek transakcją PWP;

- d) niezwłocznego zgłoszenia PWP wszelkich naruszeń obowiązujących przepisów lub regulacji dotyczących przepisów Kontroli Obrotu i sankcji gospodarczych związanych ze współpracą z PWP lub w jej imieniu;
- e) zobowiązania wszystkich swoich podwykonawców pracujących w imieniu Kontrahenta w związku realizacją Umowy do przestrzegania obowiązujących przepisów, regulacji GT oraz sankcji gospodarczych.

Współpraca w zakresie autoryzacji eksportowej

Na wniosek PWP Kontrahent przekaże kopie autoryzacji eksportowej oraz kopie dokumentów niezbędnych do uzyskania przez PWP dalszych autoryzacji lub dokumentów wymaganych dla celów sprawozdawczych i audytowych.

Zmiany w strukturach Kontrahenta

1. Kontrahent jest zobowiązany do poinformowania PWP na piśmie o każdej zmianie związanej z prowadzoną przez Kontrahenta działalnością mającą lub mogącą mieć związek z Kontrolą Obrotu w tym szczególności w związku z danymi umieszczonymi w rejestrze DDTC prowadzonym przez Dyрекcję ds. Kontroli Handlu Obronnego, a w szczególności o:

- a) zmianie nazwy (firmy);
- b) zmianie adresu siedziby lub lokalizacji wykorzystanych przy uprzednim wnioskowaniu o autoryzację eksportową;
- c) zmianach własnościowych lub kontroli, które mogą mieć wpływ na obowiązujące autoryzacje eksportowe, w tym w szczególności zmianach większościowych udziałowców, przejęciach, fuzjach lub nabyciach przez podmiot zagraniczny.

2. O zmianach, o których mowa w ust. 1 powyżej, Kontrahent zobowiązany jest poinformować PWP na piśmie niezwłocznie, nie później jednak niż w ciągu 10 dni liczonych od dnia dokonania takiej zmiany. Ponadto, Kontrahent podejmie wszelkie niezbędne kroki w celu zapewnienia zgodności z obowiązującymi przepisami dotyczącymi Kontroli Obrotu oraz zobowiązuje się do zaktualizowania lub uzyskania w razie konieczności nowych autoryzacji eksportowych.

3. Obowiązek uzyskania nowych autoryzacji eksportowych może spoczywać również na PWP, w związku z czym Kontrahent przyjmuje do wiadomości i akceptuje fakt, że opóźnienia wynikające z realizacji przez PWP Umowy na skutek konieczności wnioskowania o nową autoryzację eksportową nie będą stanowić podstawy do nałożenia na PWP kary umownej lub rozwiązania z tego powodu Umowy przez Kontrahenta.

Sankcje gospodarcze

1. Kontrahent oświadcza, że jest świadomy obowiązujących przepisów prawa krajowego oraz międzynarodowego w zakresie sankcji gospodarczych embarg handlowych oraz innych środków restrykcyjnych, nałożonych lub egzekwowanych przez:

- i. Organizację Narodów Zjednoczonych (ONZ);
- ii. Unię Europejską (UE);

- iii. Stany Zjednoczone Ameryki (USA), w tym w szczególności przez Biuro ds. Kontroli Aktywów Zagranicznych Departamentu Skarbu USA (Office of Foreign Assets Control – OFAC), Biuro Przemysłu i Bezpieczeństwa Departamentu Handlu USA (Bureau of Industry and Security – BIS);
- iv. oraz inne właściwe organy krajowe lub międzynarodowe mające jurysdykcję w zakresie stosowania sankcji.

2. W szczególności Kontrahent oświadcza, że jest świadomy i akceptuje, że:

- a) nie może sprzedawać, eksportować ani reeksportować bezpośrednio lub pośrednio, do Federacji Rosyjskiej i/lub Republiki Białorusi lub do użytku w Federacji Rosyjskiej i/lub Republice Białorusi żadnych Towarów dostarczonych na mocy niniejszej Umowy lub w związku z nią, które są objęte zakresem stosowania:
 - i. art. 12g Rozporządzenia Rady (UE) nr 833/2014 z dnia 31 lipca 2014 r. dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie;
 - ii. i/lub art. 8g Rozporządzenia Rady (UE) nr 765/2006 z dnia 18 maja 2006 r. dotyczącego środków ograniczających wobec Białorusi.
- b) zgodnie z jego najlepszą wiedzą ani on sam, ani żadna z jego spółek zależnych, stowarzyszonych lub powiązanych, jak również żaden z jego dyrektorów, członków organów zarządzających, pracowników, poddostawców ani podmiotów działających w jego imieniu, nie jest objęty sankcjami nałożonymi przez właściwe organy, w tym w szczególności:
 - i. sankcjami Unii Europejskiej, w tym znajdujący się na Skonsolidowanej Liście Sankcyjnej UE (EU Consolidated Sanctions List);
 - ii. sankcjami wynikającymi z przepisów Stanów Zjednoczonych Ameryki (w tym Biuro ds. Kontroli Aktywów Zagranicznych Departamentu Skarbu USA (Office of Foreign Assets Control – OFAC), Biuro Przemysłu i Bezpieczeństwa Departamentu Handlu USA (Bureau of Industry and Security – BIS);
 - iii. wpisem na Skonsolidowaną Listę Kontrolną Stanów Zjednoczonych Ameryki (Consolidated Screening List – CSL);
 - iv. ani nie figuruje na krajowej liście osób i podmiotów, wobec których stosowane są środki ograniczające, publikowanej w Polsce przez ministra właściwego do spraw wewnętrznych na podstawie art. 3 ust. 1 Ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego (Dz.U. z 2022 r. poz. 835 z późn. zm.);
- c) nie jest własnością, ani w posiadaniu, ani też w faktycznym władaniu lub pod kontrolą podmiotu znajdującego się na jakiegokolwiek liście sankcyjnej wskazanej w pkt b);
- d) nie uczestniczy w żadnym postępowaniu administracyjnym, karnym lub cywilnym, ani w dochodzeniu prowadzonym przeciwko niemu w związku z podejrzeniem naruszenia obowiązujących przepisów dotyczących sankcji, embarg lub innych środków ograniczających;
- e) nie przekaze, nie sprzeda, nie wyeksportuje ani nie udostępni w jakiegokolwiek formie towaru, technologii ani usługi objętej niniejszą Umową żadnemu podmiotowi znajdującemu się na liście sankcyjnej lub będącemu podmiotem, którego rząd jest objęty sankcjami, bez uprzedniego uzyskania wszystkich wymaganych prawem zezwoleń.

- f) żaden podmiot objęty sankcjami, o których mowa w pkt. b) nie jest beneficjentem rzeczywistym Kontrahenta w rozumieniu Dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2015/849 z dnia 20 maja 2015 r. w sprawie zapobiegania wykorzystywaniu systemu finansowego do prania pieniędzy lub finansowania terroryzmu zmieniającej rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 648/2012 i uchylającą dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady 2005/60/WE oraz dyrektywę Komisji 2006/70/WE.

3. Kontrahent zobowiązuje się do niezwłocznego, pisemnego poinformowania PWP, jeżeli:

- i. sam Kontrahent;
- ii. którykolwiek z jego podmiotów zależnych lub stowarzyszonych;
- iii. lub którykolwiek z jego poddostawców, przedstawicieli lub osób działających w jego imieniu

zostanie objęty jakimikolwiek sankcjami, wpisany na listę sankcyjną (w szczególności listy publikowane przez ONZ, UE, USA – w tym OFAC, lub inne właściwe organy), lub dopuści się naruszenia obowiązujących przepisów prawa dotyczących sankcji, embarg handlowych lub innych środków ograniczających.

Ponadto Kontrahent zobowiązuje się do:

- a) udzielenia PWP wszelkich istotnych i niezbędnych informacji w związku z takim zdarzeniem;
- b) podjęcia pełnej i ścisłej współpracy z PWP w zakresie każdego wewnętrznego lub zewnętrznego postępowania wyjaśniającego, audytu lub dochodzenia dotyczącego potencjalnego lub rzeczywistego naruszenia przepisów sankcyjnych.

Zasady obowiązujące na terenie PWP

1. Jeżeli wykonanie Umowy będzie wiązać się z koniecznością dokonania przez Kontrahenta czynności na terenie PWP, Kontrahent zobowiązany jest do przekazania PWP informacji wymaganych do zarejestrowania pobytu najpóźniej na 3 dni robocze przed planowanym wstąpieniem na teren zakładu PWP.

2. PWP zastrzega sobie prawo do odmowy dopuszczenia Kontrahenta do wykonania czynności na terenie PWP m.in. z uwagi na konieczność przestrzegania obowiązujących regulacji Kontroli Obrotu. Odmowa nie będzie stanowić podstawy do nałożenia na PWP kary umownej lub rozwiązania z tego powodu umowy przez Kontrahenta.

3. Wstępując na teren PWP Kontrahent zobowiązany jest do przestrzegania wszelkich obowiązujących przepisów prawa, regulacji wewnętrznych oraz zasad obowiązujących na terenie PWP.

4. W przypadku otrzymania od PWP, celem realizacji przez Kontrahenta Umowy, identyfikatora/ów upoważniającego/ych do wejścia lub wjazdu na teren PWP, Kontrahent zobowiązany jest w sytuacji:

- a) zakończenia współpracy z PWP lub
- b) otrzymania wezwania od Opiekuna PWP wskazanego we wniosku o pobyt, do niezwłocznego zwrotu PWP takiego/ich identyfikatora/ów, ale nie później niż w terminie 14 dni kalendarzowych liczonych od dnia wystąpienia okoliczności, o których mowa w pkt. a) - b), a jeśli taki zwrot nie będzie możliwy do poinformowania PWP

- o tym fakcie w terminach tu określonych celem dezaktywacji identyfikatora/ów przez PWP w systemie;
- c) rozwiązaniu stosunku pracy ze swoim pracownikiem lub zakończeniem współpracy z innym/mi podmiotem/ami z którym/mi Kontrahent współpracował celem realizacji Umowy na terenie PWP do poinformowania w pierwszym dniu zaistnienia takiego faktu PWP celem dezaktywacji przez PWP identyfikatora/ów posiadanych przez ten podmiot/y w systemie PWP, a następnie do jego/ ich zwrotu w terminie 14 dni kalendarzowych liczonych od dnia przekazania takiej informacji PWP. W przypadku niemożności zwrotu identyfikatora/ów w terminie, o którym mowa w zdaniu poprzednim Kontrahent również w tym terminie zobowiązany jest do poinformowania o tym PWP.
5. W przypadku niewywiązania się przez Kontrahenta z któregośkolwiek z obowiązków, o których mowa w ust. 4 powyżej, Kontrahent zapłaci PWP każdorazowo karę umowną w wysokości 1000,00 PLN (słownie: tysiąc złotych 00/100). PWP zastrzega sobie prawo do dochodzenia odszkodowania przekraczającego ustaloną karę umowną na zasadach ogólnych Kodeksu Cywilnego.

Szczegóły i zastosowanie

Na podstawie regulacji wskazanych powyżej, niniejsza część przedstawia zasady oraz wewnętrzne procedury obowiązujące w PWP.

Klasyfikacja

Każda strona opracowanego przez Kontrahenta w związku z wykonywaniem Umowy dokumentu (w stopce), powinna być opatrzona informacją odnoszącą się do klasyfikacji eksportowej. Kontrahent ma obowiązek nanieść klasyfikację na wszystkie wymagane dokumenty zawierające lub niezawierające dane techniczne oraz zapisy jakościowe, które dostarcza do PWP np. Certificate of Compliance (CofC), First Article Inspection Report (FAIR) Zgłoszenie Niezgodności (ZN) etc.

Wymagany wzór oznaczenia klasyfikacji, jaki należy umieścić na dokumentach:

Klasyfikacja eksportu: [] Nie zawiera danych technicznych lub US [ITAR/EAR]:, Outside US [ITAR/EAR]:, PL/UE: Data oznaczenia:

lub

Export Classification: [] No technical data or US [ITAR/EAR]:, Outside US [ITAR/EAR]:, PL/UE: Date of marking:
--

Klasyfikacja zdjęć

Wytworzone w związku z wykonywaniem Umowy zdjęcia również należy oznaczyć klasyfikacją eksportową. Klasyfikacja eksportowa powinna być umieszczona wewnątrz pliku w dolnym prawym rogu zdjęcia. W przypadku

braku możliwości technicznych do edycji i oznaczenia zdjęcia wewnątrz, należy zastosować inne dopuszczalne sposoby:

- a) m.in. programy Pakietu MS Office – np. poprzez wklejenie zdjęcia do pliku Word, czy prezentacji PowerPoint, dodanie oznaczenia klasyfikacyjnego oraz zapisywanie pliku w postaci nieedytowalnej w formacie PDF;
- b) w nazwie pliku ze zdjęciem należy podać kod klasyfikacyjny.

Uwaga:

1. *Kontrahent zobowiązany jest nanosić klasyfikację na każdą stronę dostarczanego dokumentu w tym CofC, FAIR, ZN itp. zawierającego dane techniczne. Dostarczana dokumentacja w formie papierowej, elektronicznej nie zawierająca informacji o klasyfikacji nie będzie akceptowana przez PWP.*
2. *Wymóg klasyfikacji dokumentów zawierających dane techniczne dotyczy zarówno dokumentacji towarów o przeznaczeniu strategicznym jak i cywilnym.*

**Klasyfikacja
Towarów
i Danych Technicznych**

Przykłady kodów klasyfikacyjnych:

NSR - nie podlega przepisom GT;
9E991 - technologia uważana za kontrolowaną według przepisów EAR w przypadku transferów do krajów objętych odpowiednimi ograniczeniami eksportowymi;
9A991.c - wyrób uważany za kontrolowany według przepisów EAR w przypadku transferów do krajów objętych odpowiednimi ograniczeniami eksportowymi;
LU10.a - wojskowe załogowe „statki powietrzne” i „statki powietrzne lżejsze od powietrza” oraz specjalnie zaprojektowane do nich elementy składowe według polskiego wykazu uzbrojenia;
LU10.d - wojskowe lotnicze silniki napędowe i specjalnie zaprojektowane do nich elementy składowe według polskiego wykazu uzbrojenia;
LU16 - półwyrób do produkcji części wojskowych według polskiego wykazu uzbrojenia;
LU22.a - technologia wojskowa według polskiego wykazu uzbrojenia;
9E003 - technologia kontrolowana według wykazu produktów podwójnego zastosowania UE;
9A619.a - wojskowa część lotnicza według przepisów EAR;
9E619.a - wojskowa technologia dotycząca części lotniczej według przepisów EAR;
XIX(g) – technologia wojskowa według przepisów ITAR;
XIX(f)(1) – detal wojskowy według przepisów ITAR.

Uwaga:

Kod „NSR” (Not Subject to Regulations – nie podlega przepisom Kontroli Obrotu) jest wykorzystywany w klasyfikacji wyrobów/technologii/oprogramowania niewystępujących na listach kontrolnych PL/UE. „NSR” jest również wykorzystywany w klasyfikacji koncesyjnej, dla określenia wyrobów niepodlegających koncesji.

Formularz 11015

Amerykańskie prawo eksportowe ma charakter eksterytorialny, co oznacza, że może mieć zastosowanie poza terytorium Stanów Zjednoczonych i w stosunku do artykułów niewytworzonych w Stanach Zjednoczonych. Aby zapewnić zgodność z powyższymi wymogami Kontrahent zobowiązany jest do wypełnienia formularza klasyfikacyjnego „Form 11015” w ciągu 10 dni roboczych podając w nim informacje na temat klasyfikacji i zawartości US Content dla aktualnie dostarczanych materiałów do PWP.

Obowiązek posiadania Koncesji

W przypadku rozpoczęcia współpracy w zakresie produkcji materiałów wybuchowych, broni, amunicji oraz wyrobów o przeznaczeniu wojskowym lub policyjnym Kontrahent, posiadający siedzibę na terenie Polski, zobowiązany jest posiadać aktualną koncesję o zakresie zgodnym z zamawianym wyrobem zgodnie z Ustawą o wykonywaniu działalności gospodarczej w zakresie wytwarzania i obrotu materiałami wybuchowymi, bronią, amunicją oraz wyrobami i technologią o przeznaczeniu wojskowym lub policyjnym (Dz.U.2023.0.1743 tj. z późn.zm).

Uwaga:

Kopię dokumentu koncesji należy przedstawić każdorazowo wraz ze składaną ofertą.

Polskie zezwolenie

Obrót uzbrojeniem oraz towarami podwójnego zastosowania według przepisów polskich i europejskich może być dokonywany wyłącznie na podstawie zezwolenia na wywóz lub transfer wewnątrznijny, na wykonywanie usług pośrednictwa, a także na świadczenie pomocy technicznej i w zakresie określonym w tym zezwoleniu. Kontrahent jest zobowiązany dostarczyć wymagane dokumenty konieczne do uzyskania zezwolenia eksportowego.

Kwestionariusz

Kontrahent przed podjęciem współpracy w zakresie amerykańskich programów wojskowych lub podwójnego zastosowania zobowiązany jest wypełnić oraz podpisać kwestionariusz dostarczony przez przedstawicieli PWP. Jeśli Kontrahent współpracuje z innymi firmami i podczas tej współpracy będzie następowała wymiana/dostępność danych technicznych/wyrobów dotyczących programów wojskowych lub podwójnego zastosowania powinien umieścić taką informację w kwestionariuszu. Kontrahenci i poddostawcy Kontrahenta odpowiedzialni są również za weryfikację obywatelstwa pracowników, którzy będą mieć dostęp do danych technicznych/wyrobów. Kontrahent odpowiada za dostarczenie wypełnionych kwestionariuszy od swoich Poddostawców wymienionych we własnym kwestionariuszu w terminie wyznaczonym przez PWP.

Uwaga:

1. *Podpisanie kwestionariusza nie uprawnia jeszcze Kontrahentowi do podjęcia współpracy z PWP.*
2. *Jeśli w kwestionariuszu zostanie wymieniona osoba z obywatelstwem innym niż kraju zarejestrowania siedziby firmy może być wymagane podpisanie przez tę osobę indywidualnego NDA dostarczonego przez PWP.*

**MLA (NDA dotyczący
MLA - ITAR)**

Kontrahent otrzymuje NDA z PWP i w związku z tym zobowiązany jest:

- a) wypełnić i podpisać przez osobę autoryzowaną do reprezentowania firmy;
- a) dostarczyć wypełnione NDA od swoich poddostawców;
- b) podpisać indywidualne NDA z pracownikiem zgodnie z wyżej wymienionymi regulacjami;
- c) dostarczyć NDA (własne i swoich poddostawców) do PWP w wyznaczonym terminie podanym przez PWP.

Uwaga:

1. *Brak podpisanego NDA przez Kontrahenta wyklucza go ze współpracy przy danym programie wojskowym.*
2. *Podpisanie NDA nie uprawnia Kontrahenta do dostępu do danych technicznych z programów wojskowych.*
3. *Kontrahent rozpoczynający współpracę ze swoim poddostawcą zobowiązany jest wcześniej poinformować o tym PWP. Kontrahent zobowiązany jest przenieść wszystkie wymagania na swoich poddostawców.*

**Dodatkowe Wymagania
zgodnie z Autoryzacjami
ITAR/EAR**

W przypadku gdy PWP prześle Kontrahentowi Towary w celu wykonania Umowy na terenie należącym do Kontrahenta, Kontrahent będzie zobowiązany do odpowiedniego zabezpieczenia terenu zgodnie z wymaganiami ITAR i EAR.

**Nadzór nad procesem
produkcyjnym
oraz wysyłką**

1. Na opakowaniu wysyłkowym należy umieścić odpowiedni kod klasyfikacyjny zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju oraz według przepisów ITAR/EAR.
2. Półwyroby, wyroby, gotowe części produkcji wojskowej kontrolowane przez przepisy eksportowe rządu USA muszą być na każdym etapie procesu produkcji identyfikowane, nadzorowane, zabezpieczone i oznaczone.
3. Wykonane zdjęcia części mogą podlegają kontroli wg. regulacji eksportowych rządu USA. Przekazywanie, transfer zdjęć wyrobów ITAR należy kontrolować i ewidencjonować, jako przekazywanie danych technicznych. Zdjęcia powinny być przechowywane w sposób podobny jak technologia, dane techniczne produktów ITAR na dedykowanych nośnikach elektronicznych i lokalizacjach sieciowych z dostępem dla osób autoryzowanych.
4. Na żądanie PWP Kontrahent zobowiązany jest do zwrotu lub zniszczenia towarów o znaczeniu strategicznym.

**Archiwizacja
dokumentów**

Wymagane jest przechowywanie dokumentacji zawierającej dane techniczne podlegające Global Trade w zabezpieczonych miejscach. Dokumenty muszą być archiwizowane przez okres pięciu lat od dnia wygaśnięcia autoryzacji US.

Transfer/Otrzymywanie Danych Technicznych

Podczas przekazywania danych technicznych należy pamiętać, iż zabroniony jest transfer danych technicznych podlegających Kontroli Obrotu za pomocą wiadomości e-mail. DTK należy przysyłać/ odbierać za pomocą zatwierdzonego przez PWP narzędzia do transferu DTK, np. systemu MFT. MFT jest jednym z grupy systemów zatwierdzonych do transferu DTK, który umożliwia wymianę (transfer i otrzymywanie) DTK. Wszystkie dane transferowane muszą być odpowiednio sklasyfikowane, należy się upewnić, czy są wymagane zezwolenia eksportowe/autoryzacje na transfer DTK. Ze względu na ochronę danych i bezpieczeństwo, transferowane dane zostają automatycznie usuwane z folderu po 30 dniach. Dostęp do systemu MFT jest nadawany w momencie, gdy pracownik PWP utworzy folder, w którym poda adres e-mail odbiorcy DTK. Kontrahent/ odbiorca DTK otrzyma powiadomienie e-mail z nazwą użytkownika oraz linkiem aktywacyjnym. Proces utworzenia konta w systemie MFT oraz w jaki sposób korzystać z funkcjonalności MFT opisuje „Przewodnik użytkownika MFT dla stron trzecich”. W przypadku braku możliwości zalogowania się do systemu MFT należy poinformować o tym pracownika Zakupów PWP, który wystawi odpowiednie zgłoszenie.

Audyt

PWP zastrzega sobie możliwość przeprowadzenia audytów u Kontrahentów. Termin Audytu będzie uzgadniany indywidualnie z Kontrahentem. Decyzję o potrzebie przeprowadzenia audytu pozaplanowego u Kontrahentowi podejmuje Dział Zakupów w przypadku:

- a) stwierdzenia zaniedbań w realizacji działań korygujących;
- b) wysokiego wskaźnika naruszeń oraz
- c) powtarzających się naruszeń – zmian organizacyjnych u Kontrahenta; (np. przemieszczenia produkcji), - nowego Kontrahentowi.

Zakresem audytów będą objęte wymagania zawarte w niniejszym dokumencie. W przypadku, gdy Kontrahent korzysta z usług swoich dostawców w zakresie prac objętych niniejszym dokumentem, dostawców obejmują te same wymagania, które obowiązują Kontrahenta. Dostawca również może być objęty audytem. O uzgodnionym terminie audytu oraz zakresie audytu Kontrahent ma obowiązek poinformować również swojego poddostawcę. Zakres audytu Kontrahent powinien przedstawić swojemu dostawcy. Dokumenty przedstawione podczas audytu powinny zostać dostarczone audytorom w terminie 7 dni od przeprowadzonego audytu (na wniosek Audytora).

**Obowiązki związane
z informowaniem
o potencjalnych
naruszeniach
Global Trade**

Kontrahent zobowiązany jest niezwłocznie poinformować PWP w sytuacji, gdy:

- a) Kontrahent lub którykolwiek z jego dostawców dowie się, że naruszył jakiegokolwiek obowiązujące przepisy i regulacje dotyczące Global Trade związane z jego pracą z PWP lub został objęty sankcjami, które mogą mieć wpływ na jego współpracę z PWP;
- b) Kontrahent dowie się o jakichkolwiek działaniach organów Global Trade jakiegokolwiek rządu mających na celu odmowę wydania lub anulowanie licencji eksportowej wymaganej do wypełnienia zobowiązań Kontrahenta w ramach Umowy oraz o podjęciu wszelkich uzasadnionych wysiłków w celu zmniejszenia wpływu takiego zdarzenia;
- c) u Kontrahenta lub jego podwykonawcy wystąpi zmiana jego nazwy, zmiana statusu rejestracji w DDTC, zmiana adresu lub zmiana własności lub kontroli nad Kontrahentem.

**Zwolnienie
z odpowiedzialności**

W przypadku naruszenia zasad wskazanych w niniejszym dokumencie „Wymagania Global Trade Dla Kontrahentów”, Kontrahent zobowiązuje zwolnić PWP od wszelkich roszczeń, kar, grzywien, kosztów postępowań oraz pokryć wszelkie poniesione przez PWP szkody i koszty wynikające z takiego naruszenia.

**Obowiązki
w sprawach celnych**

Kontrahent jest zobowiązany do dostarczania kompletnych, dokładnych i terminowych informacji wymaganych do wsparcia działań związanych z przestrzeganiem przepisów celnych, w tym w razie potrzeby, kraju pochodzenia, oznaczeń wartości celnej, programów bezpieczeństwa łańcucha dostaw, programów preferencyjnego traktowania i redukcji ceł, programów antydumpingowych i wyrównawczych oraz powiadamiać PWP w przypadku, gdy takie informacje ulegną zmianie. Jeśli PWP nie jest Importerem towaru lub nie posiada licencji, Kontrahent musi działać jako Importer towaru, łącznie z przypadkiem, gdy kontrakty krajowe są realizowane z wykorzystaniem Kontrahentów międzynarodowych.

Dokumenty powiązane

- a) Ustawa z dnia 29 listopada 2000 r. o obrocie z zagranicą towarami, technologiami i usługami o znaczeniu strategicznym dla bezpieczeństwa państwa, a także dla utrzymania międzynarodowego pokoju i bezpieczeństwa (Dz.U.2023.1582 z późn. zm.);
- b) Ustawa z dnia 13 czerwca 2019 r. o wykonywaniu działalności gospodarczej w zakresie wytwarzania i obrotu materiałami wybuchowymi bronią, amunicją oraz wyrobami i technologią o przeznaczeniu wojskowym lub policyjnym (Dz.U.2023.0.1743 t.j z późn.zm);
- c) Przepisy wykonawcze do ustawy, o której mowa w pkt. 1 powyżej, w szczególności Rozporządzenie Ministra Rozwoju i Technologii z dnia 29 maja 2025 r. w sprawie wykazu uzbrojenia, na obrót którym jest wymagane zezwolenie (Dz.U.2025.736 z późn. zm);
- d) Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/821 ustanawiającego unijny system kontroli wywozu, pośrednictwa, pomocy technicznej, tranzytu i transferu produktów podwójnego zastosowania;
- e) International Traffic in Arms Regulations („ITAR”) (22CFR §§120 i nast.);
- f) Export Administration Regulation („EAR”) (15CFR §§ 730- 774);

- g) Regulacje OFAC Departamentu Skarbu Stanów Zjednoczonych (31CFR Parts 500-599);
- h) Przepisy administrowane przez Departament Sprawiedliwości Stanów Zjednoczonych Biuro ds. Alkoholu, Tytoniu, Broni Palnej i Materiałów Wybuchowych („AFT”), (CFR 27);
- i) Przepisy sankcyjne nałożone przez: Organizację Narodów Zjednoczonych (ONZ), Unię Europejską (UE), Stany Zjednoczone Ameryki (USA), w tym w szczególności przez Biuro ds. Kontroli Aktywów Zagranicznych Departamentu Skarbu USA (Office of Foreign Assets Control – OFAC), Biuro Przemysłu i Bezpieczeństwa Departamentu Handlu USA (Bureau of Industry and Security – BIS) szczegółowo wskazane powyżej.